

FRAGMENTOS



Fragmentos

Fecha Recepción: 2 noviembre 2017

Fragments

Fecha Aceptación: 7 diciembre 2017

PALABRAS CLAVE

San Rocco | Disciplina | Teoría | Práctica | Historia

KEYWORDS

San Rocco | Discipline | Theory | Practice | History

Pier Paolo Tamburelli

Politécnico di MilanoDepartamento de Arquitectura y Estudios UrbanosMilán, Italiapierpaolo.tamburelli@polimi.it

Traducción: María Isabel Bizama

Resumen_

San Rocco es una revista que publica artículos sobre edificios, dibujos, proyectos e ideas, construidas o dibujadas, de todo el mundo. Se basa en la idea de que la arquitectura es un conocimiento colectivo y que este conocimiento puede tomar formas diferentes en una revista de arquitectura —ensayos, ilustraciones, diseños, etc.—. Cada edición de la revista define un campo de interés por medio de la presentación de un tema. Este texto reflexiona sobre el contenido, el medio y el método de *San Rocco*. Estructurado como una serie de extractos cortos que cubren temas diferentes acerca de la revista, tanto prácticos como conceptuales, ofrece una visión acerca de la posición de la revista sobre la práctica de la arquitectura, su relación con la historia y el rol de la escritura dentro de la disciplina.

Abstract_

San Rocco is a journal that publishes writing about buildings, drawings, projects, and built or drawn ideas from around the world. It is based on the idea that architecture is a collective knowledge and that this knowledge can take different forms within an architectural magazine – essays, illustrations, designs, etc. Each issue of the journal defines a field of interest through the presentation of a topic. This text reflects on the contents, means and methods of *San Rocco*. Structured as a series of short excerpts that cover different questions about the magazine, both practical and conceptual, it offers an overview of this journal's position regarding the practice of architecture, its theory, its relation to history and the role of writing within the discipline.

Estación de gasolina Agip, Mestre-Bazzera, Italia, 1969-1971 (Arquitectos: Constantino Dardi y Giovanni Morabito). Fotografía: Giorgio Boem, 2014. Fuente: *San Rocco* 09. Imagen cortesía de *San Rocco*.

Agip Gas Station, Mestre-Bazzera, Italy, 1969-1971 (Architects: Constantino Dardi and Giovanni Morabito). Photograph: Giorgio Boem, 2014. Source: San Rocco 09. Image courtesy of San Rocco.

LA REVISTA

San Rocco es una revista de arquitectura que fue lanzada en septiembre de 2010 en Venecia, durante la Bienal de Arquitectura, y fue diseñada para tener una duración de cinco años, es decir, que debía dejar de producirse al final del plan quinquenal, asunto que se decidió desde un comienzo cuando se determinó el listado de temas a tratar.

San Rocco enfoca la arquitectura de manera sumamente sencilla: estimula la escritura sobre edificios, dibujos, proyectos e ideas, construidas o dibujadas, de todo el mundo, sin tener que rendir homenaje a la última tendencia cultural.

Los temas tratados en cada edición se discuten rigurosamente, pero también en forma libre, con un toque de ingenuidad, a veces algo de coraje y a menudo un delicado sentido de ironía, sin insistir en una precisión filológica.

La revista *San Rocco* está ahora casi muerta, pues estamos imprimiendo la edición número catorce y haremos sólo dieciséis en total. Por lo tanto, y dado que comenzamos con el número 0, queda sólo una.

ASPECTOS PRÁCTICOS

San Rocco arrienda el subterráneo de las oficinas de arquitectura PioveneFabi y YellowOffice en la calle Indipendenza, en Milán. Desde un punto de vista material, *San Rocco* es simplemente esa bodega y la señora Chiara Carpenter, la administradora, que organiza todo lo relacionado con la producción, la administración y el despacho. Ella es la única empleada de la revista. Normalmente no trabaja en nuestra "sede".

Para hacer la revista, nos reunimos tres veces por edición: la primera vez para hablar sobre el contenido y escribir la convocatoria, luego para evaluar las propuestas que hemos recibido y una última vez para hacer una lista de las ilustraciones que se harán, definir la cubierta y discutir los temas de diseño gráfico con mayor detalle. Es muy sencillo y práctico.

DIBUJOS

El arquitecto Michele Marchetti hace los dibujos axonométricos de *San Rocco*. Decidimos volver a dibujar algunos de los objetos que ilustran las ediciones porque pensamos que era posible hacer una interpretación gráfica junto a una textual. Los dibujos son bastante simplificados y, en su mayor parte, son representados en una proyección axonométrica extraña, una que básicamente adjunta la elevación sobre el plano. Algunas veces esto se llama axonometría egipcia o china, pero en realidad no sabemos mucho de eso (ninguno de nosotros es especialmente erudito en geometría proyectiva). Creo que nos gustó porque es al mismo tiempo muy arquitectónica y muy ingenua, y a veces produce resultados muy extraños.

UNA LISTA

Inocencia, islas, la cobertura pareja del campo, errores, conceptos-contexto, arquitectos siniestros, colaboraciones, indiferencia, la cabaña primitiva, minimalismo, ecología, Bramante, el cliente, belleza y 1966 son los quince temas que presentó *San Rocco* en su primer plan quinquenal. Muerte será el último.

Definimos los temas juntos. Hicimos una primera versión de la lista al comienzo (el llamado "Plan quinquenal") y luego lo cambiamos cada vez que sentíamos que la lista original ya no era interesante. Como en cualquier plan de cinco años, este se cambió cada vez que fue necesario y, como en cualquier plan quinquenal, siempre fingíamos que nunca lo cambiábamos. En realidad, las ediciones en las que no estábamos interesados no se cancelaban realmente, sólo se postergaban (sin embargo, como de todas maneras no íbamos a hacer más que un cierto número de ediciones, en efecto se despacharon). En alguna parte tenemos una lista de temas que no se harán nunca, en la mayoría de los casos también hay algunas notas acerca de esas ediciones que nunca se publicarán. No sabemos qué haremos con ese material.



Villa Garzoni, Candiana, Italia, 1540 (Arquitecto: Jacopo Sansovino). Fotografía: Bas Princen, 2010. Fuente: San Rocco 00. Imagen cortesía de San Rocco.
Villa Garzoni, Candiana, Italy, 1540 (Architect: Jacopo Sansovino). Photograph: Bas Princen, 2010. Source: San Rocco 00. Image courtesy of San Rocco.



Fachada de Villa Garzoni, Candiana, Italia, 1540 (Arquitecto: Jacopo Sansovino). Fotografía: Bas Princen, 2010. Fuente: San Rocco 00. Imagen cortesía de San Rocco.
Façade of the Villa Garzoni, Candiana, Italy, 1540 (Architect: Jacopo Sansovino). Photograph: Bas Princen, 2010. Source: San Rocco 00. Image courtesy of San Rocco.

TEMAS

San Rocco 00 (Innocence [Inocencia]) «investigaba la posibilidad de una arquitectura que es tanto abierta como personal, monumental y frágil, racional y cuestionadora: una arquitectura improbable e inocente» (*San Rocco*, s. f.-a).

San Rocco 01 (Islands [Islas]) usó las categorías de Gilles Deleuze⁽¹⁾ de islas «oceánicas y continentales (...) para explorar la posibilidad de islas arquitectónicas, ya sea literalmente o por analogía» (*San Rocco*, s. f.-b).

San Rocco 02 (The Even Covering of the Field [La cobertura pareja del campo]) exploró la expansión continua de «la agricultura y la ciudad y la extensión de la ciudad y los suburbios y la infraestructura y la basura y los edificios y las favelas y los pueblos antiguos y los condominios cerrados y la agricultura y algunos otros edificios» (*San Rocco*, s. f.-c).

San Rocco 03 (Mistakes [Errores]) se interesaba en «errores que son producto de una desproporción, de un desplazamiento; errores que son de alguna manera generosos, abiertos, valientes; errores que incluyen algún tipo de fracaso heroico; errores que dan luces sobre los límites de la regla misma que los cataloga como errores» (*San Rocco*, s. f.-d).

San Rocco 04 (Fuck Concepts! Context! [Al diablo con los conceptos! Contexto!]) investigó el estado de desesperación auto-infligida en el que el diseño arquitectónico necesita justificarse punto por punto, creando así un sentimiento innecesario de que la arquitectura necesita disculparse por cualquier decisión que toma, y atacó la ecuación "concepto = teoría" declarando que «los conceptos son una herramienta usada para justificar decisiones de diseño cuando no hay arquitectura» (*San Rocco*, s. f.-e).

San Rocco 05 (Scary Architects [Arquitectos siniestros]) dio una mirada a la naturaleza íntimamente aterradora de la arquitectura: «si la arquitectura es el signo más tangible de una arquitectura opresiva de la sociedad, el diseño puede entenderse como una expresión de este mal original» (*San Rocco*, s. f.-f).

San Rocco 06 (Collaborations [Colaboraciones]), por su parte, exploró el «terreno común [necesario para producir arquitectura]. Con respecto a la colaboración en arquitectura, hay dos posibilidades fundamentales: colaboraciones basadas en una gramática compartida (como en el Renacimiento) y colaboraciones basadas en valores extra disciplinarios compartidos (como en el caso del movimiento moderno)» (*San Rocco*, s. f.-g).

San Rocco 07 (Indifference [Indiferencia]) exploró el arte de ignorar, de olvidar y de ahorrar energía, y diseñó un posible universo de cosas por las que no hay que preocuparse (*San Rocco*, s. f.-h).

San Rocco 08 (What's Wrong with the Primitive Hut? [¿Qué tiene de malo la cabaña primitiva?]) cuestionó la no tan inocente fábula de Marc-Antoine Laugier sobre la cabaña primitiva, que «aun cuando puede parecer tonta a primera vista, [no] era tan inocente. Algunas de sus curiosas presuposiciones son cruciales para la comprensión del modernismo» (*San Rocco*, s. f.-i) y podemos decir, del capitalismo tardío de hoy.

San Rocco 09 (Monks and Monkeys [Monjes y Monos]) expresaba una crítica hacia el minimalismo «para imaginar, más allá de todas estas pesadillas, espacios sin intenciones» (*San Rocco*, s. f.-j).

San Rocco 10 (Ecology [Ecología]) sugería que necesitamos considerar la ecología como «el enfoque que trata de facilitar la supervivencia de la especie humana en el largo plazo y persigue este objetivo considerando el mundo como una totalidad» y declaraba que la «[e]cología (es decir, socialismo) necesita una teoría, pero esta no existe actualmente» y que «[e]cología significa planificación» (*San Rocco*, s. f.-k).

San Rocco 11 (Happy Birthday Bramante! [¡Feliz cumpleaños, Bramante!]), junto con deseárselo un feliz cumpleaños a Bramante, sostenía que él «es el arquitecto más importante en la historia de la arquitectura occidental» porque «imaginaba un lenguaje arquitectónico universal único que podía manejar cualquier problema arquitectónico posible» y que esto, por sí sólo, era razón suficiente para esta edición (*San Rocco*, s. f.-l).

(1) Ver Deleuze, 2003.

San Rocco 12 (The Client Issue [El tema del cliente]) denunciaba la falta de verdaderos clientes – es decir, la desaparición del Estado y el bien público como cliente y agenda, lo que daba como resultado una mala arquitectura (*San Rocco*, s. f.-m).

San Rocco 13 (Pure Beauty [Belleza pura]) se atrevió a hablar de la belleza de esta manera: «Si la producción de belleza es un objetivo explícito de la arquitectura, entonces, ¿no necesitamos una teoría adecuada de belleza?» (*San Rocco*, s. f.-n).

San Rocco 14 (66) vuelve la atención a 1966 como un momento en el cual «el escenario parecía preparado para una crítica del modernismo y el desarrollo de un enfoque más maduro de las complejidades de la arquitectura. La arquitectura parecía al borde de re-descubrir su naturaleza colectiva y a punto de redefinir su conocimiento comenzando por la ciudad» (*San Rocco*, s. f.-o).

Los temas eran simplemente cosas que nos interesaban y, por supuesto, algunos eran más relevantes que otros y, en realidad, las cosas más importantes siempre volvían. *Inocencia/ Errores/ Arquitectos siniestros/ Belleza pura* es básicamente el mismo tema, *Indiferencia/ Bramante* es nuevamente una cosa y *Campo/ Contexto/ Cabaña Primitiva* es otra. Pero, naturalmente, los diferentes números de la revista abordaban estos temas desde diferentes puntos de vista.

El hecho de que las tradiciones de estas discusiones sean muy diferentes nunca ha sido especialmente importante para nosotros. Con respecto a esto, simplemente no nos preocupábamos, o aún mejor, nos escondíamos detrás de nuestra auto-proclamada *inocencia* y tratábamos de ser “tan astutos como palomas”, como propuso Franco Fortini una vez (1962). *San Rocco* era un proyecto muy serio y, precisamente por eso, tenía también bastante humor.

EL CENTRO

San Rocco se ocupa de lo obvio, del centro de la disciplina, no de las nuevas fronteras. Esta fue la razón por la que hicimos la revista, porque sentimos que nadie estaba discutiendo los problemas reales, que nadie quería hablar

de los “elefantes en la habitación” de la arquitectura contemporánea. Queríamos discutir —en términos teóricos (tal vez de manera torpe, pero por lo menos, en principio, sería)— lo que estábamos haciendo cada día en nuestro trabajo práctico. Algunos temas eran muy directos (el tema del *Campo* sobre nuestra desesperación diaria al trabajar en paisajes como el del norte de Italia o el de Flandes, *Indiferencia* como una manera de operar en ese mismo contexto), otros más indirectos (*Bramante* y *Cabaña primitiva*), pero no había realmente amor por la erudición *per se* en *San Rocco*. Y prueba de esto es que, ahora que tenemos una fórmula más o menos exitosa que podría aplicarse a incontables materias extravagantes, hemos cerrado realmente la empresa.

CONOCIMIENTO

Muchos de los índices de *San Rocco* parecen una especie de catálogo. Algunos números, en efecto, declaran que ese es su objetivo (como es el caso de *Islas*); otros no, pero terminan siendo una lista o un catálogo de interpretaciones del mismo tópico dado. Los catálogos son maneras de organizar el conocimiento, un intento por registrar todos los elementos posibles de un tema dado; pero no nos gustó tanto el índice debido a su calidad de final abierto, sino porque es corto, árido y un tanto enigmático. No es que quisiéramos cubrir todas las posiciones posibles. No teníamos una respuesta clara para todos los problemas, pero nunca nos gustó especialmente la idea del “trabajo abierto” ni la idea de que “todo es interpretación”. Estábamos buscando conclusiones, soluciones. No teníamos nada en contra de predicar la verdad desnuda en términos claros y perentorios, pero sucedía que simplemente no la teníamos. Por lo tanto, nuestra relativa inclusión sólo se debió a que éramos demasiado perezosos.

TEORÍA

El conocimiento arquitectónico que *San Rocco* proponía era conocimiento arquitectónico *útil*. *Útil* no en el sentido del Neufert, sino *útil* para orientar nuestro trabajo como profesionales. *Útil* como la idea de que la arquitectura sólo se puede aprender a partir de la comprensión de los edificios del pasado, como la idea de que el conocimiento que



Antiguo edificio de la bolsa de valores, Turín, Italia, 1956 (Arquitectos: Roberto Gabetti, Aimaro Oreglia d'Isola y Giorgio Raineri). Fotografía: Giovanna Silva, 2013. Imagen cortesía de San Rocco.
Former Stock Exchange building, Torino, Italy, 1965 (Architects: Roberto Gabetti, Aimaro Oreglia d'Isola and Giorgio Raineri). Photograph: Giovanna Silva, 2013. Image courtesy of San Rocco.



puede ser decodificado de aquellos edificios es colectivo, como la idea de que la arquitectura no es un medio de comunicación y los edificios no son signos. *Útil* para evitar que perdamos el tiempo con problemas irrelevantes.

Esta es la única razón para la teoría: *la teoría ayuda a solucionar problemas prácticos*. Tolstoi escribió una vez —en *What is to be done? (Lo que debe hacerse)* (1886/1929)— que debe haber habido algunas teorías bastante malas circulando en el mundo si hay siquiera la sombra de una duda sobre una posible oposición entre teoría y práctica. Entonces Tolstoi dio un ejemplo muy convincente: si hubiera una teoría de cómo hacer pan, sería que primero se amasa y luego se pone en el horno, y sólo un loco haría pan contraviniendo esta teoría.

La teoría (y *San Rocco* trató de producir teoría en estos términos) crea condiciones para ver los problemas prácticos en términos razonables (por ejemplo, eliminando lo más posible supersticiones inútiles). Pero entonces, naturalmente, la teoría no va más allá de eso, la teoría no soluciona los problemas...

OBJETOS

San Rocco se interesa en edificios y en la construcción de edificios.

San Rocco no se interesa en absoluto en una teoría de *San Rocco*. "¿Quiénes somos?" es realmente una pregunta poco interesante.

POSICIÓN

El conocimiento está ubicado en los edificios, y se produce tanto después de los edificios (como reflexión sobre la realidad) como antes de los edificios (como un intento de transformar la realidad). Determinar cuál de los dos es más fundamental para la arquitectura es muy complicado, es una especie de problema como el del huevo y la gallina; pero en nuestra opinión, la observación de la realidad es aquí lo más fundamental. La arquitectura es un reflejo de la realidad de la ciudad (que ya existe) y esta se explica perfectamente en *L'Architettura della Città* (1966) de Rossi: "la

arquitectura presupone la ciudad" (y esto, por supuesto, significa —una vez más— que la "cabaña primitiva" es superstición y que el modernismo está obsoleto).

HISTORIA

Sólo se puede aprender de la historia. Esta parece ser una posición bastante radical (no hay manera de aprender algo sobre arquitectura fuera del aprendizaje de la "historia de la arquitectura"), pero debería entenderse junto a una noción vaga y extendida de la historia de la arquitectura como "todos los edificios hechos antes de este instante", no como la "historia de la arquitectura" en cuanto "gran arquitectura del pasado", sino como la de todo tipo de edificios existentes: lavanderías, centros de datos, centros comerciales, plantas de energía atómica, terminales de buses. Lo que queremos decir es que sólo es posible aprender de la experiencia del pasado, pero esta experiencia es enorme, va creciendo constantemente y está hecha de muchas cosas diferentes, desde el Partenón hasta los garajes en las remotas provincias de Paquistán.

EL FUTURO

El hecho es que nuestro primer plan quinquenal demostró ser un éxito total. *San Rocco* logró todos sus objetivos: estableció un nuevo marco para la discusión contemporánea sobre arquitectura, adoctrinó a un buen número de fanáticos, re-afirmó la genialidad de lo genial y expuso la estupidez de las cosas estúpidas. Como resultado, ¡*San Rocco* ya no se necesita! ¡Camaradas, hemos ganado!

Ahora el único peligro es no reconocer esto. Por lo tanto —por mucho que nos pudiese disgustar— necesitamos cambiar. Y admitámoslo: después de un tiempo, incluso las cosas buenas comienzan a ser aburridas.

Para evitar ser aburridos, hemos decidido que *San Rocco* debe ser aún más aburrido. *San Rocco* se moverá hacia la producción de libros. En los próximos cinco años *San Rocco* lanzará tres series de libros sobre arquitectura:

1) una serie de monografías sobre arquitectos, titulada de manera provisoria "7 proyectos", en la que cada



Estación de gasolina Agip, Mestre-Bazzera, Italia, 1969-1971 (Arquitectos: Constantino Dardi y Giovanni Morabito). Fotografía: Giorgio Boem, 2014. Fuente: San Rocco 09. Imagen cortesía de San Rocco.


Agip Gas Station, Mestre-Bazzera, Italy, 1969-1971 (Architects: Constantino Dardi and Giovanni Morabito). Photograph: Giorgio Boem, 2014. Source: San Rocco 09. Image courtesy of San Rocco.



Interior de la iglesia de Santa María de los Milagros, Venecia, Italia, 1489 (Arquitecto: Pietro Lombardo).
Fotografía: Stefano Graziani, 2016. Fuente: San Rocco 13. Imagen cortesía de San Rocco.
Interior of the church of Saint Mary of the Miracles, Venice, Italy, 1489 (Architect: Pietro Lombardo).
Photograph: Stefano Graziani, 2016. Source: San Rocco 13. Image courtesy of San Rocco.

volumen analiza una colección de sólo siete proyectos de un arquitecto;

2) una serie de pares de biografías cortas llamadas temporalmente “Le Vite”, escrita un poco a la manera de las *Vidas* de Vasari (1550/2008) y, al mismo tiempo, emparejadas como las *Vidas paralelas* de Plutarco (1517/2001);

3) una enciclopedia de ciudades titulada provisoriamente “The Universal History of Cities” basada en el modelo de *Le Città nella Storia d’Europa* (2008) de Leonardo Benevolo, que trata de aportar un conocimiento básico del desarrollo urbano de ciudades importantes en el mundo. 

REFERENCIAS

- BENEVOLO, L. (2008). *La Città nella Storia d’Europa*. Roma, Italia: Laterza.
- DELEUZE, G. (2003). Desert Islands. En G. Deleuze, *Desert Islands and other Texts (1953-1974)* (pp. 9–14). Cambridge, MA: Semiotext(e).
- FORTINI, F. (1962). Astuti come Colombe. *Il Menabò*, (5), 29–44.
- PLUTARCH. (1517/2001). *Parallel Lives*. Londres, Inglaterra: Modern Library.
- SAN ROCCO. (s. f.-a). San Rocco Magazine 0. Innocence. Recuperado de www.sanrocco.info/magazine/innocence
- SAN ROCCO. (s. f.-b). Call For Papers San Rocco 1: Islands. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/islands
- SAN ROCCO. (s. f.-c). Call For Papers San Rocco 2: The Even Covering of the Field. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/the-even-covering-of-the-field
- SAN ROCCO. (s. f.-d). Call For Papers San Rocco 3: Mistakes. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/mistakes-1
- SAN ROCCO. (s. f.-e). Call For Papers San Rocco 4: Fuck Concepts! Context! Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/fuck-concepts-context
- SAN ROCCO. (s. f.-f). Call For Papers San Rocco 5: Scary Architects. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/scary-architect
- SAN ROCCO. (s. f.-g). Call For Papers San Rocco 6: Collaborations. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/collaborations
- SAN ROCCO. (s. f.-h). Call For Papers San Rocco 7: Indifference. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/indifference
- SAN ROCCO. (s. f.-i). Call For Papers San Rocco 8: What’s Wrong with the Primitive Hut? Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/what-s-wrong-with-the-primitive-hut
- SAN ROCCO. (s. f.-j). Call For Papers San Rocco 9: Monks and Monkeys. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/monks-and-monkeys
- SAN ROCCO. (s. f.-k). Call For Papers San Rocco 10: Ecology. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/ecology
- SAN ROCCO. (s. f.-l). Call For Papers San Rocco 11: Happy Birthday Bramante! Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/happy-birthday-bramante
- SAN ROCCO. (s. f.-m). Call For Papers San Rocco 12: The Client Issue. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/the-client-issue
- SAN ROCCO. (s. f.-n). Call For Papers San Rocco 13: Pure Beauty. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/pure-beauty
- SAN ROCCO. (s. f.-o). Call For Papers San Rocco 14: 66. Recuperado de www.sanrocco.info/callforpaper/66-1
- TOLSTOI, L. (1929). *What is to be Done?* Nueva York, NY: Scribner’s.
- VASARI, G. (2008). *The Lives of the Artists*. Oxford, Inglaterra: Oxford University Press.

Fragments

Pier Paolo Tamburelli
 Politecnico di Milano
 Department of Architecture and Urban
 Studies
 Milan, Italy
 pierpaolo.tamburelli@polimi.it

Keywords: Architectural journal,
 Discipline, Theory, Practice, History

ABSTRACT

San Rocco is a journal that publishes writing about buildings, drawings, projects, and built or drawn ideas from around the world. It is based on the idea that architecture is a collective knowledge and that this knowledge can take different forms within an architectural magazine – essays, illustrations, designs, etc. Each issue of the journal defines a field of interest through the presentation of a topic. This text reflects on the contents, means and methods of San Rocco. Structured as a series of short excerpts that cover different questions about the magazine, both practical and conceptual, it offers an overview of this journal's position regarding the practice of architecture, its theory, its relation to history and the role of writing within the discipline.

THE MAGAZINE

San Rocco is a magazine about architecture that was launched in September 2010 in Venice on the occasion of the Architecture Biennale and was designed to have a run of five years, i.e.,

the magazine was to stop production at the end of its five-year plan, something that was decided at the very beginning when the list of the themes to be addressed in each issue was determined.

San Rocco approaches architecture in an eminently simple way: it encourages writing about buildings, drawings, projects, and built or drawn ideas from around the world without having to pay homage to the latest cultural trend.

The topics addressed in each issue are discussed rigorously but also freely, with a sense of ingenuity, sometimes a little bravery, and often a delicate sense of irony, and without insisting upon philological accuracy.

San Rocco is now semi-dead, as we are printing the issue 14 and we will make only sixteen issues in total, so as we started on issue 0, only one issue is left.

PRACTICAL

San Rocco rents the cellar of the architectural practices PioveneFabi and YellowOffice's office, in corso Indipendenza, Milan. From a material point of view, San Rocco is simply that storage and Mrs. Chiara Carpenter, the administrator, who organizes everything related to production, administration and shipment. She is the only employee of the magazine. Normally she does not work at our 'headquarters'.

In order to make the magazine, we meet three times per issue: the first time to speak about the content and to write down the call for papers, then to evaluate

the proposals we received, and one last time to make a list of drawings to be made, define the cover and talk more in detail graphic design issues. It is very simple and practical.

DRAWINGS

The axonometric drawings in San Rocco are made by the architect Michele Marchetti. We decided to re-draw some of the objects featuring in the issues because we thought that a graphic interpretation was possible together with a textual one. The drawings are rather simplified and they are, most of the time, represented in an awkward axonometric projection, one that basically attaches the elevation right onto the plan. Sometimes this is called Egyptian or Chinese axonometry, but actually we do not really know much about it (none of us is particularly erudite in projective geometry). I think we liked it because it is at the same time very architectural and very naïve, and sometimes it produces very strange results.

A LIST

Innocence, islands, the even covering of the field, mistakes, concepts-context, scary architects, collaborations, indifference, the primitive hut, minimalism, ecology, Bramante, the client, beauty and 1966 are the fifteen themes that San Rocco featured on its first Five Year Plan. Muerte will be the last one.

We defined the list of topics together. We made a first version of the list at the beginning (the so called "Five Years Plan") and then we changed whenever we

felt the original list was not interesting anymore. As in any five years plan, the plan was changed whenever we needed to do and, as in any five years plan, we always pretended we never changed. Actually, the issues we were no more interested in were not really cancelled, but just postponed (but however, given that we would anyhow not do more than a certain amount of issues, they were actually dispatched). Somewhere we have a list of issues that will never be done, in most cases there are also a few notes for those never-to-be-born issues. We do not know what we will do with this stuff.

TOPICS

San Rocco 00 (Innocence) *“investigated the possibility of an architecture that is both open and personal, both monumental and fragile, both rational and questioning: an unlikely and innocent architecture”* (San Rocco, n.d.-a).

San Rocco 01 (Islands) *used Gilles Deleuze’s categories⁽¹⁾ of “oceanic and continental [islands] (...) to explore the possibility of architectural islands, either literally or by analogy”* (San Rocco, n.d.-b).

San Rocco 02 (The Even Covering of the Field) *explored the continuous expansion of “agriculture and city and expansion of city and sprawl and infrastructure and trash and buildings and favelas and old villages and gated communities and agriculture and some more other buildings”* (San Rocco, n.d.-c).

San Rocco 03 (Mistakes) *was interested in “mistakes that are the product of a disproportion, of a displacement; mistakes that are somehow generous, open, brave; mistakes that involve some sort of heroic failure; mistakes that shed a new light on the limits of the very same rule that labels them as mistakes”* (San Rocco, n.d.-d).

San Rocco 04 (Fuck Concepts! Context!) *investigated the state of self-inflicted despair whereby architectural design needs to be justified point by point, thereby creating the unnecessary feeling that architecture needs to apologize for any decision it takes and attacked the equation “concept = theory” by stating “concepts are a tool used to justify design decisions in the absence of architecture”* (San Rocco, n.d.-e).

San Rocco 05 (Scary Architects) *looked into the intimately terrifying nature of architecture: “if architecture is the most tangible sign of an oppressive architecture of society, design can be understood as an expression of this original evil”* (San Rocco, n.d.-f).

San Rocco 06 (Collaborations), *on the other hand, explored the “common ground [required to produce architecture]. As far as collaboration in architecture is concerned, there are two fundamental possibilities: collaborations based on a shared grammar (e.g., as in the Renaissance) and collaborations based on shared extra-disciplinary values (e.g., the case of the Modern Movement)”* (San Rocco, n.d.-g).

San Rocco 07 (Indifference) *explored the art of ignoring, of forgetting, of saving energy and devised a possible universe of things not to care about* (San Rocco, n.d.-h).

San Rocco 08 (What’s Wrong with the Primitive Hut?) *put into question Marc-Antoine Laugier’s not-so-innocent fable of the primitive hut, which “as silly as it may at first seem, [was] not all that innocent. Some of its curious presuppositions are crucial for the understanding of modernism”* (San Rocco, n.d.-i) *and, we may say, of today’s late-capitalism.*

San Rocco 09 (Monks and Monkeys) *wielded a critique towards minimalism “in order to imagine, beyond all of these nightmares, spaces without intentions”* (San Rocco, n.d.-j).

San Rocco 10 (Ecology) *suggested that we need to consider ecology as “the approach that aims at facilitating the survival of the human species in the long term and pursues this goal by considering the world as a totality” and argued that “[e]cology (i.e., socialism) is in need of a theory, but no such theory currently exists” and that “[e]cology means planning”* (San Rocco, n.d.-k).

San Rocco 11 (Happy Birthday Bramante!) *together with wishing Bramante a happy birthday, argued that he “is the most important architect in the history of Western architecture” because he “imagined a single, universal architectural language that could deal with any potential architectural problem” and that alone was sufficient reason for this issue* (San Rocco, n.d.-l).

San Rocco 12 (The Client Issue) *denounced the lack of proper clients – that is, the disappearance of the State and public good as both client and agenda, which resulted in, well, bad architecture* (San Rocco, n.d.-m).

San Rocco 13 (Pure Beauty) *dared to talk about beauty in this way: “If the production of beauty is an explicit goal of architecture, then aren’t we in need of a proper theory of beauty?”* (San Rocco, n.d.-n).

San Rocco 14 (66) *brings back the attention to 1966 as a moment in which “the stage seemed set for a productive critique of modernism and the development of a more mature approach to the intricacies of architecture. Architecture seemed on the verge of*

rediscovering its collective nature and about to redefine its knowledge starting from the city" (San Rocco, n.d.-o).

The topics were simply things that interested us, and of course some are more relevant than others, and actually the most important things are also coming back. Innocence/Mistakes/Scary Architects/Pure Beauty is basically the same issue and Indifference/Bramante is again one thing and Field/Context/Primitive Hut is another one. But, of course, the different issues approached these topics from very different points of view.

The fact that the traditions of these discussions are very different has never been particularly important to us. In this respect, we just did not care, or maybe better we hid ourselves behind our self-proclaimed innocence and tried to be "as shrewd as doves", as Franco Fortini once proposed (1962). San Rocco was a very serious project and, exactly because of that, it was a rather humorous one as well.

THE CENTRE

San Rocco is busy with the obvious, with the centre of the discipline, not with the new frontier. This was the reason why we made the magazine, because we felt nobody was discussing the real problems, that nobody wanted to speak about contemporary architecture's 'elephants in the room'. We wanted to discuss – in (maybe clumsy but at least, in principle, serious) theoretical terms – what we were doing every day with our practices. Some issues were very direct (the Field issue about our everyday desperation in working inside of landscapes such as Northern Italy or Flanders, Indifference as a way to operate in that same context), other more indirect (Bramante and Primitive Hut), but there was really no love for erudition per se in San Rocco.

And the proof of this is that now that we have a rather successful formula that could be applied to endless extravagant matters, we actually close down the business.

KNOWLEDGE

Many of San Rocco's tables of content appear as a sort of catalogue. Some issues actually declare that that is their objective (such as on Islands), others do not, but end up being a list or catalogue of interpretations of a same given topic. Catalogues are ways of organising knowledge, an attempt to record all possible elements of a given subject yet, we didn't like the index so much because of its open-endedness, but because it is short, dry and a bit enigmatic. It is not that we wanted to cover all possible positions. Sure, we did not have a clear answer to all problems, but we never particularly liked the idea of the 'open work' nor the idea that 'all is interpretation'. We were looking for conclusions, for solutions. We had nothing against preaching the naked truth in clear and peremptory terms, but we simply did not happen to know it. So, our relative inclusiveness was just because we were too lazy.

THEORY

The architectural knowledge that San Rocco put forward was useful architectural knowledge. Useful not in the sense of the Neufert, but useful to orient our work as practitioners. Useful as the idea that architecture can only be learned from the understanding of the buildings of the past, as the idea that the knowledge that can be decoded from those buildings is collective, as the idea that architecture is not a media and buildings are not signs. Useful to prevent us from wasting time with irrelevant problems.

This is the only reason for theory: theory helps solving practical problems. Tolstoy once wrote – in What is to be done? (1886/1929) – that there must have been some pretty bad theories circulating in the world if there is even just the shadow of a doubt about a possible opposition between theory and practice. Then Tolstoy gave a very convincing example: if there were a theory of making bread, it would be that first you knead and then you put it in the oven, and only a mad man would make bread against this theory.

Theory (and San Rocco tried to produce theory in these terms) creates conditions to look at practical problems in reasonable terms (for instance, eliminating as much as possible useless superstitions). But then, of course, theory does not go beyond that, theory does not solve the problems...

OBJECTS

San Rocco is interested in buildings and the making of buildings.

San Rocco is totally uninterested in a theory of San Rocco. 'Who are we?' is really an uninteresting question.

POSITION

Knowledge is located in buildings, and it is produced both after buildings (as reflection on reality) and before buildings (as an attempt to transform reality). To determine which of the two is more fundamental to architecture is very complicated, it is a sort of chicken-egg problem, but in our opinion the observation of reality is here the most fundamental thing. Architecture is a reflection on the reality of the (already existing) city. And this is perfectly explained by Rossi in L'Architettura della Città (1966): 'architecture presupposes the city' (and this of course means

– once again – that the 'primitive hut' is superstition and that modernism is obsolete).

HISTORY

History is the only thing you can learn from. This seems to be a rather radical position (there is no way to learn something about architecture outside of learning from 'history of architecture') but it should be understood together with a very loose and extended notion of history of architecture as “all the buildings made before this instant”, so not only 'history of architecture' as “the great architecture of the past”, but all sorts of existing buildings: dry-laundries, data centres, shopping malls, atomic power plants, bus deposits. What we mean is that it is possible to learn only from the experience of the past, but this experience is enormous, constantly growing and made of very different kinds of things, from the Parthenon to garages in remote provinces of Pakistan.

THE FUTURE

The fact is that our first Five-Year Plan has proved to be a complete success. San Rocco achieved all of its objectives: it established a new framework for contemporary discussion on architecture, indoctrinated its fair share of fanatics, re-affirmed the coolness of what's cool and exposed the stupidity of stupid things. As a result, San Rocco is no longer needed! Comrades, we have won!


Now the only danger is not to recognize this. So – as much as we might dislike it – we need to change. And let's admit it, after a while even good things start to get boring.

In order to avoid becoming boring, we have decided that San Rocco must become even more boring. San Rocco

will move on to making books. In the next five years, San Rocco will launch three different series of books on architecture:

1) a series of monographs on architects provisionally titled '7 Projects', with each volume addressing a collection of only 7 projects by the architect it discusses;

2) a series of pairs of short biographies provisionally called 'Le Vite' written somewhat in the manner of Vasari's Lives (1550/2008) and at the same time paired in the manner of Plutarch's Parallel Lives (1517/2001);

3) an encyclopaedia of cities provisionally entitled 'The Universal History of Cities' based on the model of Leonardo Benevolo's *Le città nella storia d'Europa* (2008) that aims to provide a basic knowledge of the urban development of significant cities around the world. 

NOTES

(1) See Deleuze, 2003.

REFERENCES

BENEVOLO, L. (2008). *La Città nella Storia d'Europa*. Rome, Italy: Laterza.

DELEUZE, G. (2003). Desert Islands. In G. Deleuze, *Desert Islands and other Texts* (1953-1974) (pp. 9–14). Cambridge, MA: Semiotext(e).

FORTINI, F. (1962). Astuti come Colombe. *Il Menabò*, (5), 29–44.

PLUTARCH. (1517/2001). *Parallel Lives*. London, England: Modern Library.

SAN ROCCO. (n.d.-a). San Rocco Magazine 0. Innocence. Retrieved from www.sanrocco.info/magazine/innocence

SAN ROCCO. (n.d.-b). Call For Papers San Rocco 1: Islands. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/islands

SAN ROCCO. (n.d.-c). Call For Papers San Rocco 2: The Even Covering of the Field. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/the-even-covering-of-the-field

SAN ROCCO. (n.d.-d). Call For Papers San Rocco 3: Mistakes. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/mistakes-1

SAN ROCCO. (n.d.-e). Call For Papers San Rocco 4: Fuck Concepts! Context! Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/fuck-concepts-context

SAN ROCCO. (n.d.-f). Call For Papers San Rocco 5: Scary Architects. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/scary-architect

SAN ROCCO. (n.d.-g). Call For Papers San Rocco 6: Collaborations. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/collaborations

SAN ROCCO. (n.d.-h). Call For Papers San Rocco 7: Indifference. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/indifference

SAN ROCCO. (n.d.-i). Call For Papers San Rocco 8: What's Wrong with the Primitive Hut? Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/what-s-wrong-with-the-primitive-hut

SAN ROCCO. (n.d.-j). Call For Papers San Rocco 9: Monks and Monkeys. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/monks-and-monkeys

SAN ROCCO. (n.d.-k). Call For Papers San Rocco 10: Ecology. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/ecology

SAN ROCCO. (n.d.-l). Call For Papers San Rocco 11: Happy Birthday Bramante! Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/happy-birthday-bramante

SAN ROCCO. (n.d.-m). Call For Papers San Rocco 12: The Client Issue. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/the-client-issue

SAN ROCCO. (n.d.-n). Call For Papers San Rocco 13: Pure Beauty. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/pure-beauty

SAN ROCCO. (n.d.-o). Call For Papers San Rocco 14: 66. Retrieved from www.sanrocco.info/callforpaper/66-1

TOLSTOY, L. (1929). *What is to be Done?* New York, NY: Scribner's.

VASARI, G. (2008). *The Lives of the Artists*. Oxford, England: Oxford University Press.